

انتبه! - هذا الدليل ينبغي أن يرافق الماكينة طيلة حياتها.



حل المشاكل

تنبيه: أوقف الوحدة دائماً وافصل الشمعة قبل تنفيذ التجارب التصحيحية الموصى بها في الجدول أدناه، إلا إذا طلب منك تشغيل الوحدة.



عندما يتم فحص كل الأسباب المحتملة ولا تحل المشكلة، فإنه يجب استشارة أحد مراكز الخدمة المعتمدة. عندما تظهر مشكلة ليست واردة في الجدول فإنه يجب استشارة أحد مراكز الخدمة المعتمدة.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
المحرك لا يبدأ العمل أو ينطفئ بعد بضع ثوان فقط من بدء التشغيل. (تأكد من أن قاطع التغذية في الوضع "I")	1. لا توجد شرارة إشعال. 2. المحرك المغمور.	1. افحص مستوى شرارة إشعال الشمعة. إن لم يوجد لهب كرر الاختبار مع شمعة جديدة (RCJ-7Y). 2. اتبع الإجراء في صفحة 10. إذا لم يبدأ المحرك في العمل كرر الإجراء بشمعة جديدة.
المحرك يعمل ولكنه لا يتسارع على نحو صحيح أو لا يعمل بالشكل الصحيح على سرعة عالية.	يجب ضبط ومعايرة المُكربن.	اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المُكربن.
المحرك لا يصل إلى السرعة الكاملة و/أو يصدر دخاناً كثيفاً.	1. افحص خليط الزيت/البنزين. 2. مرشح الهواء متسخ. 3. يجب ضبط ومعايرة المُكربن.	1. استخدم بنزين حديث وزيت مناسب للمحرك ثنائي الشوط التشغيلي. 2. نظف: أنظر التعليمات في فصل صيانة مرشح الهواء. 3. اتصل بمركز الدعم المرخص له لضبط المُكربن.
المحرك يعمل ويدور ويتسارع ولكنه لا يعمل حتى على المستوى الأدنى.	يجب ضبط ومعايرة المُكربن.	قم بضبط برغي الحد الأدنى «T» (صورة 73، صفحة 19) في اتجاه عقارب الساعة لزيادة السرعة؛ أنظر فصل صيانة المُكربن.
القضيب والسلسلة يسخران ويدخان أثناء التشغيل.	1. خزان زيت السلسلة فارغ 2. شد السلسلة شديد جداً 3. سوء وظيفة نظام التشحيم	1. يجب ملء خزان الزيت كل مرة يعاد فيها ملء خزان البنزين. 2. شد السلسلة؛ انظر التعليمات في فصل تركيب القضيب والسلسلة (صفحة 6-7). 3. اجعل المحرك يعمل على أقصى دوران له لمدة من 15-30 ثانية. أوقف وراجع تقاطر الزيت من طرف القضيب. إذا كان الزيت موجوداً فإن العطب يمكن أن يكون ناشئاً من بطء السلسلة أو من ضرر في القضيب. إذا لم تجد الزيت فاتصل بمركز الخدمة المعتمد.
المحرك يعمل ولكن السلسلة لا تدور.	1. مكبح حركة السلسلة بالقصور الذاتي 2. شد السلسلة شديد جداً 3. تركيب القضيب والسلسلة 4. السلسلة و/أو القضيب أصابهما ضرر 5. احتكاك و/أو الترس أصابهما ضرر	1. افصل مكبح السلسلة؛ أنظر فصل استخدام مكبح السلسلة (صفحة 13). 2. شد السلسلة؛ انظر التعليمات في فصل تركيب القضيب والسلسلة (صفحة 6-7). 3. أنظر التعليمات في فصل تركيب القضيب والسلسلة (صفحة 6-7) 4. أنظر التعليمات في فصل تركيب صيانة القضيب و/أو السلسلة (صفحة 16-17). 5. استبدل إن لزم الأمر؛ اتصل بمركز خدمة معتمد.
لا تلمس السلسلة أبداً عندما يكون المحرك في حالة عمل.		

جدول الصيانة

كما طلب	إذا تلف أو ظهر فيه عيب	أسبوعياً	يعد كل توقف للتزود بالوقود	قبل كل استخدام	نرجوكم ملاحظة أن فترات الصيانة التالية تنطبق فقط على الحالات العادية للتشغيل. إذا كان عملكم اليومي أشد من العادي فإن فترات الصيانة يجب أن تقل تبعاً لذلك.
			X	X	ماكينة كاملة
			X	X	مراجعات: قاطع تيار، بادئ، رافعة تسريع، رافعة إيقاف المسرع
			X	X	مكبح السلسلة
	X				تحقق لدى مصلح مرخص له
			X	X	تفتيش: فقد وتشقق وتهالك
		X			تفتيش وتنظيف
كل 6 شهور	X				استبدل عنصراً مرشحاً
			X	X	راجع الناتج أو المردود
			X	X	تفتيش: فقد وشحذ وتهالك
			X	X	راجع الشد
	X				اشحذ: راجع عمق النصل
			X	X	تفتيش: ضرر واستهلاك
				X	نظف القنوات ومجرى الزيت
		X			لف وشحم البكرة وانزع البقايا
	X				استبدل
استبدل مع كل سلسلة جديدة		X			تفتيش: ضرر واستهلاك
		X			تفتيش: ضرر واستهلاك
	X				استبدل
			X	X	تفتيش: ضرر واستهلاك
	X				استبدل
		X			جميع البراغي والصواميل يمكن الوصول إليها (فيما عدا براغي المكربن)
				X	نظف
كل 6 شهور	X				استبدل
		X			ريش الأسطوانة وفتحات الغطاء الواقى لبدء التشغيل
		X			تفتيش: ضرر واستهلاك
	X				استبدل
			X	X	راجع الحد الأدنى (السلسلة لا يجب أن تدور على الحد الأدنى)
		X			راجع مسافات الاكتروادات
كل 6 شهور	X				استبدل
		X			تفتيش: ضرر واستهلاك

بيانات فنية

GS 410 CX	GS 410C	GS 370	
39.0 cm ³		35.2 cm ³	سعة الأسطوانة
من شوتين تشغيلين EMAK			المحرك
1.8 kW		1.65 kW	القدرة التشغيلية
* 2800÷3000 min ⁻¹			عدد اللفات الأدنى
* 11700÷12200 min ⁻¹		* 11500÷12000 min ⁻¹	عدد اللفات الأقصى
نعم		لا	لمبة بادئ التشغيل
نعم		لا	بدء تشغيل مسهل (تشغيل سهل)
نعم		لا	برغي شد السلسلة الجانبي
7 - .325"		6 - 3/8"	عدد أسنان الترس
4.2 kg		4.1 kg	الوزن بدون القضيبي والسلسلة
320 (0.32) cm ³ (ℓ)			سعة خزان الوقود 
220 (0.22) cm ³ (ℓ)			سعة خزان زيت السلسلة 
* لفات على الفارغ بالقضيبي والسلسلة			

توليف القضيبي والسلسلة الموصى بها					
الموديل	طول وسمك السلسلة	طول القضيبي	نوع القضيبي	نوع السلسلة	طول القطع
GS 370	3/8" x .050" SP	14" (35 cm)	140SDEA041	91 PS	320 mm
GS 370	3/8" x .050" SP	16" (41 cm)	140SDEA041	91 PS	380 mm
GS 370 - GS 410C	3/8" x .050" SP	12" (30 cm)	120SDEA041	91 VG 91 P	260 mm
GS 370 - GS 410C	3/8" x .050" SP	14" (35 cm)	140SDEA041	91 VG 91 P	320 mm
GS 370 - GS 410C	3/8" x .050" SP	16" (41 cm)	160SDEA041	91 VG 91 P	380 mm
GS 410CX	.325" x .050" Microlite	13" (33 cm)	130MLBK041	95 VP	290 mm
GS 410CX	.325" x .050" Microlite	16" (41 cm)	160MLBK041	95 VP	380 mm

⚠ انتبه !!!

خطر الضربة المضادة يكون أكبر في حالة توليفة القضيبي والسلسلة الخطأ! استخدم فقط توليفات القضيبي/السلسلة الموصى بها وتقييد بتعليقات الشحذ.

	GS 410 CX (.325" x .050")	GS 410C (3/8" x .050")	GS 370 (3/8" x .050")			
*	99.5	99.5	99.0	L _{PA av} EN 11681-1 EN 22868	dB (A)	مستوى الضغط السمعي
	1.0	1.0	1.0		dB (A)	عدم يقين
	110.5	110.5	109.5	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	dB (A)	مستوى الضغط السمعي المقاس
	1.5	1.5	1.5		dB (A)	عدم يقين
	112.0	112.0	111.0	L _{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	dB (A)	مستوى الضغط السمعي المضمون
*	4.5 (sx) 4.8 (dx)	5.2 (sx) 5.7 (dx)	5.2 (sx) 5.5 (dx)	EN 11681-1 EN 22867 EN 12096	m/s ²	مستوى الذبذبة (الاهتزاز)
	1.1	1.4	1.1	EN 12096	m/s ²	عدم يقين

* قيم متوسطة (1/3 حد أدنى، 1/3 حمل كامل، 1/3 سرعة قصوى على الفارغ).

التخزين

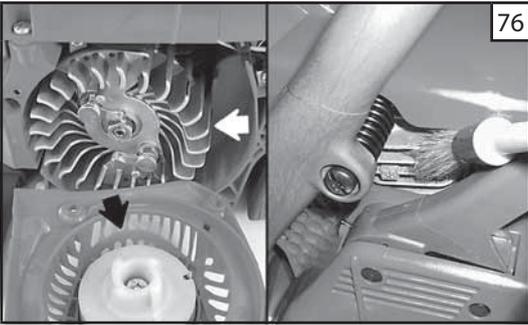
عندما تبقى الماكينة متوقفة لفترات طويلة:

- فرغ ونظف خزان الوقود والزيت في مكان جيد التهوية.
- صرف الوقود والزيت حسب القواعد مع احترام البيئة.
- لتفريغ المكربن، ابدأ تشغيل المحرك وانتظر حتى يتوقف (ترك خليط الوقود في المكربن قد يضر ويتلف بالأغشية).
- انزع ونظف ورش بالزيت السلسلة والقضيب.
- قم بتنظيف فتحات تبريد مجموعة بدء التشغيل (صورة 74)، مرشح الهواء (صورة 75) وريش الأسطوانة (صورة 76).
- احفظ الماكينة في مكان جاف، وإن أمكن دون تلامس مباشر مع التربة أو مصادر الحرارة أو مع خزانات فارغة.
- إجراءات إعادة التشغيل بعد التخزين الشتوي هي نفسها التي تتم أثناء التشغيل العادي للماكينة (صفحة 8-11).

التكهين والتخلص من الجهاز

جزء كبير من المواد المستخدمة في تصنيع المنشار الآلي يمكن إعادة تدويرها؛ وجميع المعادن (صلب، الومنيوم، نحاس) يمكن تسليمها إلى مكان عادي لاستعادة الحديد. لمزيد من المعلومات توجه إلى خدمة جمع الفضلات العادية في منطقتك. تصريف النفايات الناشئة عن تكهين الماكينة يجب أن يتم مع احترام البيئة وتجنب تلويث التربة والهواء والماء.

في جميع الأحوال يجب أن تحترم التشريعات المحلية السارية في هذا الموضوع.

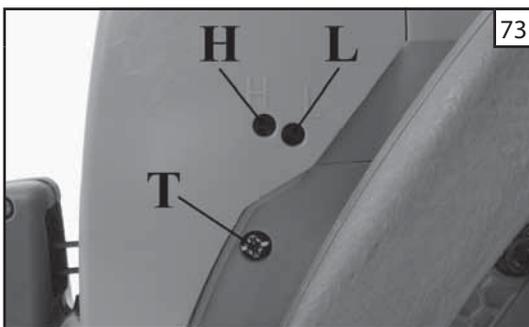
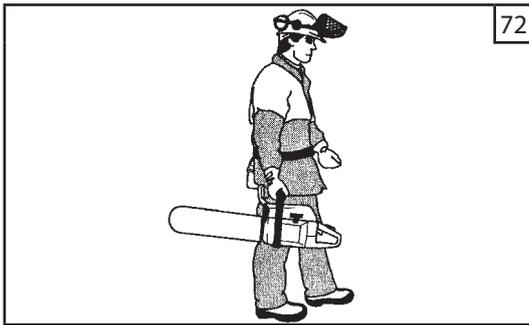
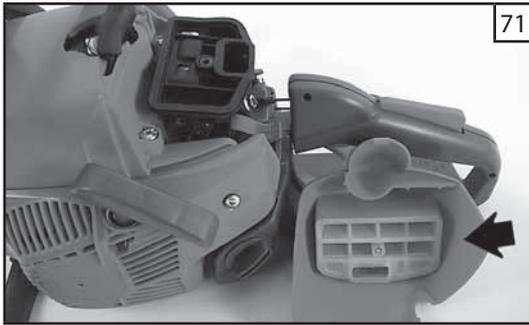
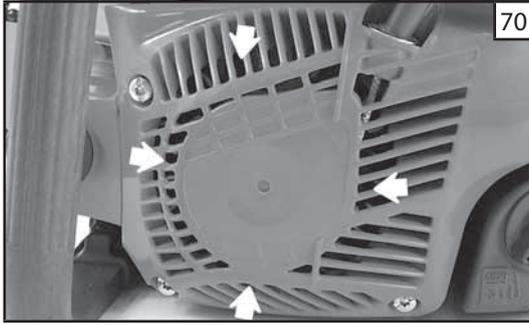


الصيانة - النقل

لا تستخدم الوقود (الخليط) لإجراء عمليات التنظيف.

المكربن

قبل أن تقوم بتنفيذ ضبط المحرق (المكربن) نظف ناقل بدء الحركة (صورة 70) مرشح الهواء (صورة 71) وسخن المحرك. هذا المحرك مُصمَّم ومصنوع بما يتوافق مع التوجيهات الأوروبية 97/68/EC و 2002/88/EC و 2004/26/EC. المكربن (صورة 73) مصمم لكي يسمح فقط بضبط البراغي H و L في مجال ربع لفة. مجال الضبط الممكن للبراغي H و L ربع لفة محدد بواسطة الشركة الصانعة وليس من الممكن تعديله.



⚠ تنبيه - لا تجبر قسرا البراغي خارج نطاق الضبط الممكن!

برغي نظام الحد الأدنى T يضبط بطريقة يكون فيها هامش أمان بين النظام الأدنى ونظام تعشيق الاحتكاك للدوران.

البرغي L يجب ضبطه بحيث يستجيب المحرك فوراً للتسارع المفاجئ ويكون عمله جيداً على الحد الأدنى للتشغيل.

البرغي H يجب ضبطه بحيث يعطي المحرك القوة التشغيلية القصوى أثناء مرحلة الجرز.

⚠ تنبيه - التغييرات المناخية والضغط يمكن أن يسببا تحورا في عملية الكربنة.

لا تسمح لأشخاص آخرين بالبقاء بالقرب من المنشار الآلي أثناء العمل وفي مرحلة ضبط الكربنة.

النقل

انقل المنشار الآلي وهو المحرك مطفأ، مع القضيب متجهها للداخل وغطاء القضيب مثبتا عليه (صورة 72).

⚠ تنبيه - لنقل المنشار الآلي على عربة تأكد من التثبيت الصحيح والمتين على العربة من خلال جنازير. يجب نقل المنشار الآلي في وضع أفقي، مع الخزان خاليا، تأكد كذلك من أنه لم يتم انتهاك القواعد السارية لنقل مثل هذه الماكينات.

من أنه لم يتم انتهاك القواعد السارية لنقل مثل هذه الماكينات.

H - برغي الضبط على الحد الأقصى

L = برغي الضبط على الحد الأدنى

T = الحد الأدنى لقوة التشغيل وسرعة الدوران

الصيانة الاستثنائية غير العادية

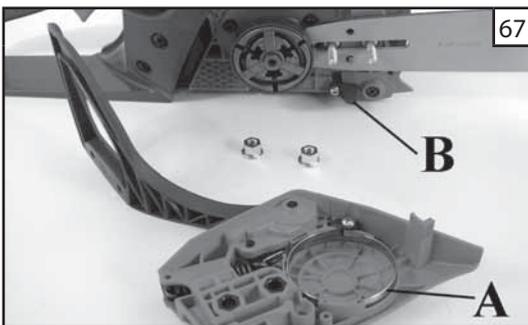
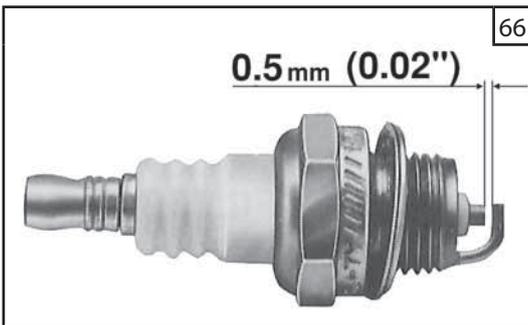
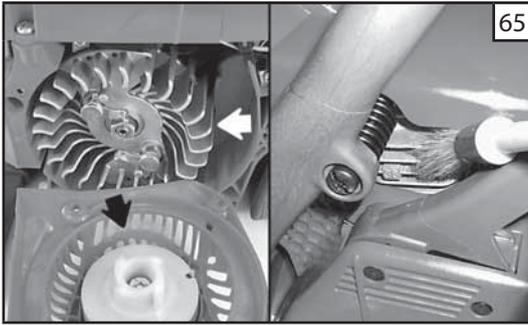
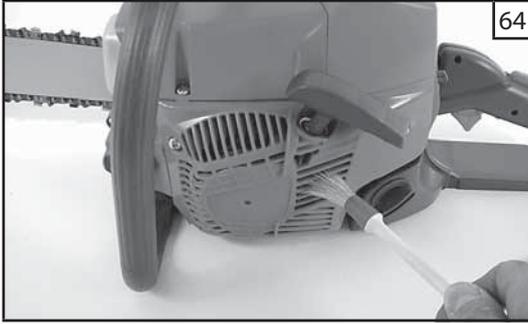
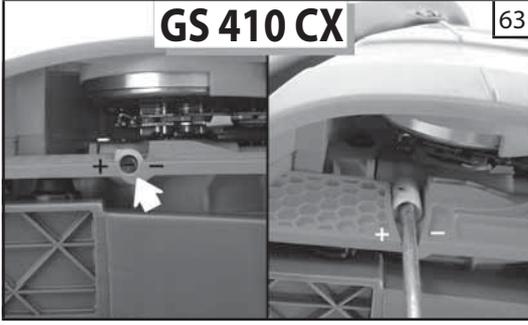
من المناسب، في نهاية موسم العمل إذا صاحبه استعمال كثيف، وبعد كل عامين مع الاستخدام العادي، إجراء فحص شامل للماكينة يقوم به فني متخصص من شبكة الدعم والخدمة الفنية.

⚠ انتبه! - جميع عمليات الصيانة غير الواردة في الدليل الحالي يجب أن تقوم بها ورشة

معتمدة. لضمان عمل دائم ومنتظم للمنشار الآلي، تذكر أن الاستبدالات المحتملة لقطع الغيار يجب أن تتم فقط بقطع غيار أصلية.

⚠ أية تعديلات محتملة غير مرخص بها و/أو استخدام كماليات غير أصلية يمكن أن

تؤدي إلى إصابات خطيرة أو مميتة للعامل ولأطراف ثالثة.



لها ونظف قاع مكونات المكبح. عندما يتهاك شريط مكبح السلسلة و/أو تشوهه، استبدله (A، صورة 67).

تأكد من موقّف السلامة للسلسلة واستبدله إن كان ضروريا (B، صورة 67).

قضيّب - أدر القضيّب وتأكّد من أن ثقبو التشحيم خالية من الشوائب (صورة 68).

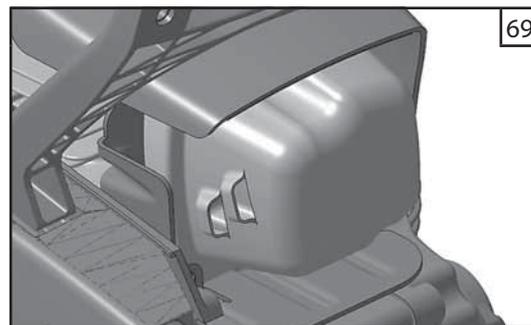
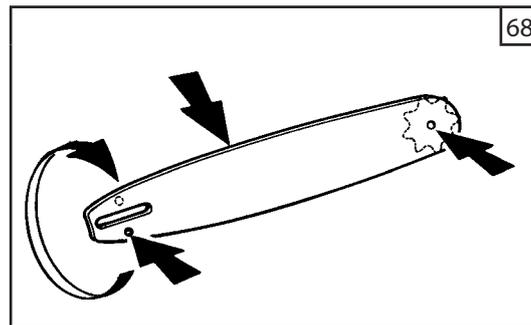
كاتم الصوت (صورة 69)

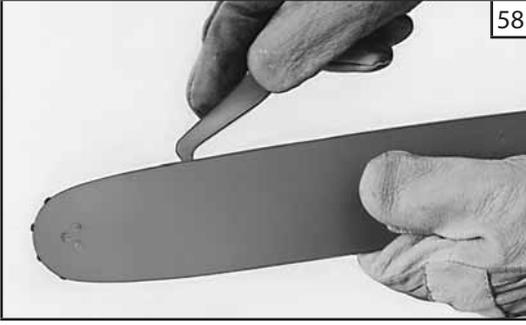
⚠ تنبيه - كاتم الصوت هذا مجهز بمحفز ضروري للمحرك لكي يصبح متسقا مع شروط العادم. لا تقم بتغيير أو إزالة المحفز بناتا: إذا قمت بذلك، فأنت تنتهك القانون.

⚠ انتبه- كواتم الصوت المجهزة بالمحفز تصبح ساخنة جدا أثناء الاستخدام وتظل هكذا لوقت طويل بعد إيقاف المحرك. يحدث هذا أيضا عندما يكون المحرك على الحد الأدنى. يمكن أن تسبب الملامسة حروقا في الجلد. تذكروا خطر الحريق!

⚠ حذر - إذا كان المحفز تالفا يجب استبداله. إذا كان المحفز يتم سده باستمراره، يمكن أن يكون ذلك إشارة إلى مردود محدود لكاتم الصوت.

⚠ انتبه- لا تستخدم المنشار الآلي إذا كان كاتم الصوت تالفا، أو غير موجود أو تم تعديله. استخدام كاتم صوت غير خاضع للصيانة المناسبة يزيد خطر الحريق وفقد السمع.





⚠ تنبيه - السلسلة يتم شحذها كلما تصادف وجود نشارة دقيقة الحجم مثل نشارة الخشب العادية.

كل 3 - 4 مرات شحذ ينبغي مراجعة النصل (الشفرة) وشحذه إذا لزم الأمر، مع مراجعة محدد قطع الشجر مع استخدام مسن مسطح والمسن المقابل له الواردين كخيار، وبعد ذلك تدوير الزاوية الأمامية (صورة 56).

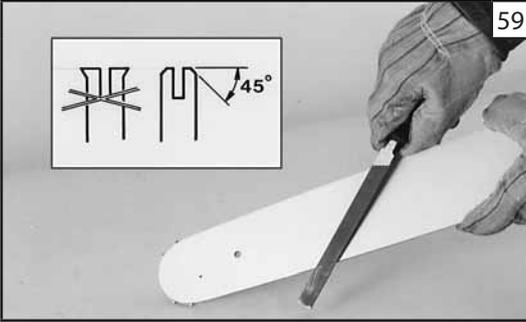
⚠ تنبيه: الضبط الصحيح لمحدد العمق هام مثل الشحذ الصحيح للسلسلة.

القضيب

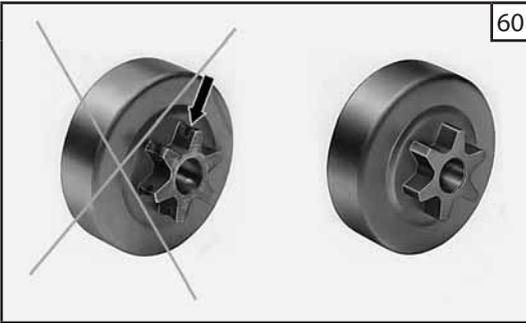
القضبان المزودة ببكرة في طرفها يجب أن يتم تشحيمها بشحم باستخدام سيرنجة تشحيم (صورة 57).

يجب تدوير القضيب كل 8 ساعات عمل للسماح باستهلاك متجانس.

حافظ على نظافة مجرى القضيب وفتحة التشحيم بالكاشط المزود اختياريًا (صورة 58). تأكد من أن أدلة القضيب متوازية وإذا لزم الأمر، انزع الدعامات الجانبية مع النصل المسطح (صورة 59).



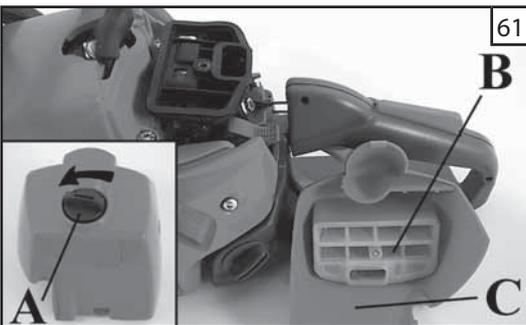
⚠ تنبيه - لا تقم بتثبيت سلسلة جديدة في بكرة مستهلكة إطلاقًا (صورة 60).



مرشح الهواء - أدر المقبض (A، صورة 61) وراجع يوميًا حالة مرشح الهواء (B). نظف بمزيل شحوم Emak cod. 001101009، اغسل بالماء وانفخ من مسافة بالهواء المضغوط من الداخل نحو الخارج. استبدل المرشح إذا كان هناك انسداد أو تلف.

⚠ انتبه! عندما تتم عملية إعادة تركيب المرشح (B)، عشقه جيدًا في موضعه بالغطاء (C).

مرشح البنزين - تأكد دوريًا من أحوال مرشح الوقود. في حالة وجود اتساخ زائد، استبدله (صورة 62).



مضخة الزيت (أوتوماتيكية قابلة للضغط) GS 410 CX - القدرة مضبوطة مسبقًا في المصنع. توزيع الزيت يمكن أن يغيره القائم على التشغيل، حسب الحاجة، من خلال البرغي الخاص بالتسجيل (صورة 63). لا يتم توزيع الزيت إلا والسلسلة في حالة حركة.

⚠ تنبيه - لا تستخدم الزيت المستعاد مطلقًا.

مجموعة بدء التشغيل - حافظ على نظافة وخلو فتحات التبريد في الغطاء الواقي لمجموعة بدء التشغيل (صورة 64) بالفرشاة أو بالهواء المضغوط.

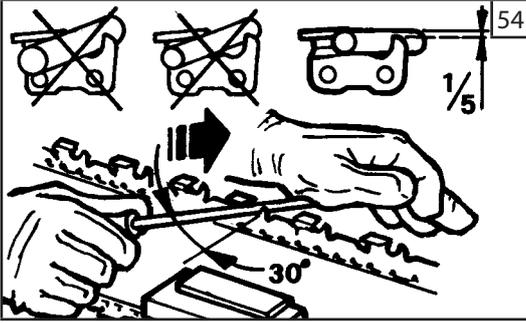
محرك - نظف دوريًا ريش الأسطوانة بفرشاة أو بهواء مضغوط (صورة 65). إن تراكم النفايات على الأسطوانة يمكن أن يتسبب في سخونة مفرطة مؤذية على تشغيل المحرك.

الشمعة - أدر المقبض (A، صورة 61) وتأكد يوميًا من حالة الشمعة. من المستحسن تنظيف الشمعة ومراجعة مسافة الالكترودات دوريًا (صورة 66). استخدم شمعة Champion RCJ-7Y أو ماركة أخرى لها درجة حرارية مكافئة.

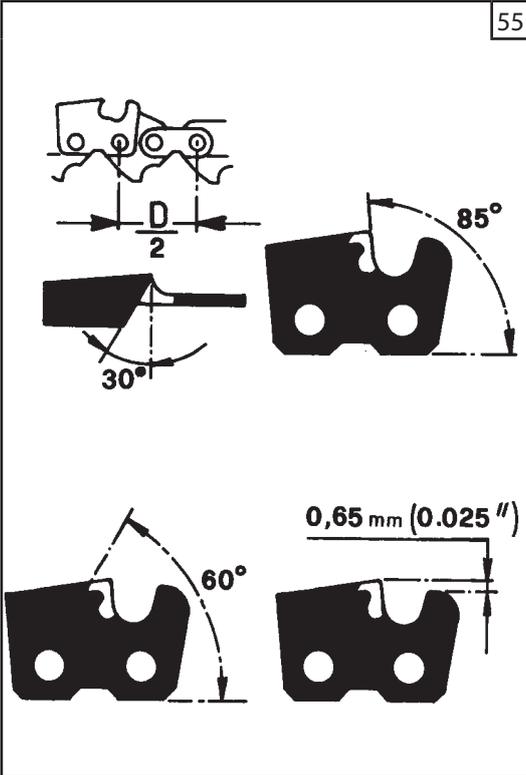


مكبج السلسلة - في حالة عدم عمل مكبج السلسلة بصورة صحيحة، قم بفك الغطاء الواقي

استخدامات ممنوعة



⚠ تنبيه - اتبع دائما قواعد السلامة. هذا المنشار الآلي مصمم ومصنع لقطع وتقطيع وقطع أغصان الأشجار والبساتين ولقطع الأشياء الخشبية. ممنوع قطع مواد أخرى. فالذبذبات والاهتزازات والضربات المضادة مختلفة وشروط السلامة لن تحتم. لا تستخدم المنشار الآلي كرافعة لرفع أو نقل أو نثر أشياء، ولا إيقافه على دعائم ثابتة. ممنوع وضع أية معدات على مأخذ قوة المنشار أو استخدامات غير الواردة من جانب الشركة الصانعة.



⚠ تنبيه - اقطع فقط أخشاب أو مواد لها مكونات خشبية. لا تقطع المعدن أو البلاستيك أو الجدران أو المواد غير المصنوعة من الخشب.

احتياطات لمنطقة العمل

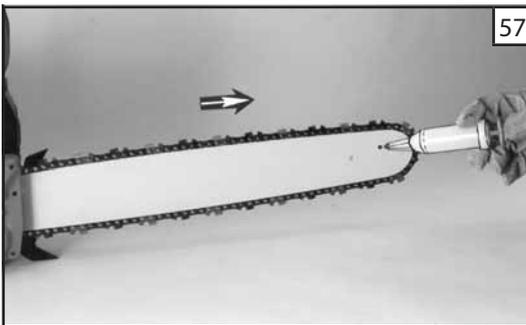
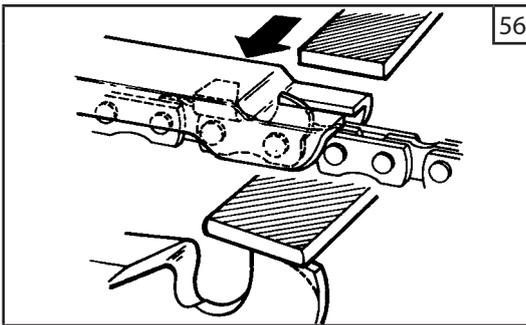
- لا تعمل بالقرب من الأسلاك الكهربائية.
- اعمل فقط عندما تكون الرؤية والنور كافيين للرؤية بوضوح.
- قم بإيقاف المحرك قبل أن تسند المنشار الآلي.
- كن حذرا ويقتظا عند ارتداء حماية السمع، لأن مثل هذه التجهيزات يمكن أن تحد من قدرتك على سماع الأصوات التي تشير إلى الخطر (نداءات وإشارات وتحذيرات، الخ).
- كن حذرا للغاية عند العمل على المنحدرات أو المناطق الوعرة.
- لا تقم بالقطع فوق ارتفاع الكتف، مع التناول العالي للمنشار الآلي، يصبح من الصعب التحكم ومقاومة القوى العرضية (الضربة المرتجعة).
- لا تقطع من فوق سلم، فهذا أمر خطير للغاية.
- قم بإيقاف المنشار الآلي إذا ضربت السلسلة جسما غريبا. تفقد المنشار الآلي وأصلح الأجزاء المضارة أو التالفة إذا لزم الأمر.
- حافظ على نظافة السلسلة من الوسخ والرمل. حتى الكمية الصغيرة من الاتساخ تجعل السلسلة بسرعة غير قاطعة وتزيد احتمالية الضربة الارتجاجية.
- حافظ دائما على جفاف ونظافة المقابض.
- عند قطع جذع أو فرع صلب، انتبه لثلاث تفاجئ باللين المفاجئ في الخشب المتصلب.
- اتخذ أقصى درجات الحيطة والحذر وأنت تقطع الأغصان والشجيرات التي يمكن أن توقف السلسلة، أو تطرح ضدك وتجعلك تفقد توازنك.

الصيانة

⚠ تنبيه - أثناء عمليات الصيانة، ارتدي دائما قفازات واقية. لا تقم بعمليات الصيانة والمحرك ساخن.

شحن السلسلة

حد السلسلة (صورة 55) من (Microlite) 325"x0.50". أو SP. 3/8"x0.50" اشحن السلسلة باستخدام قفازات واقية ومشحاذ مستدير Ø 4.8 مم (3/16") أو Ø 4 مم (5/32")



⚠ تنبيه - لا تركيب السلسلة 325" على المحور 3/8" أو بالعكس.

اشحن دائما السلسلة من الداخل تجاه الخارج في النصل القاطع (صورة 54) مع احترام القيم الواردة في الصورة 55. الانصال القاطعة، بعد الشحن، يجب أن تظل بطولها وعرضها نفسه.

تقليم الأغصان

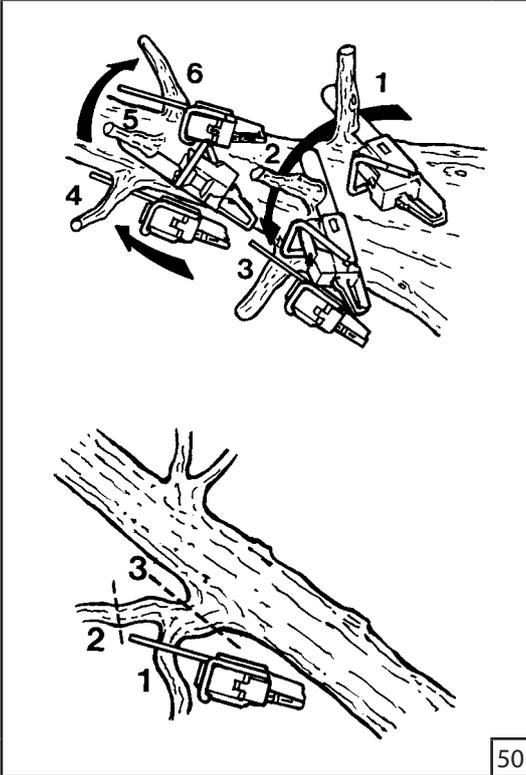
- أ. ابدأ دائما من القطر الأكبر متجها نحو الطرف لقطع أغصان النبتة أو الأغصان الثانوية حال وجودها.
- ب. ابحث دائما عن الوضع الأكثر ثباتا وأمنا قبل أن تقوم بتسريع المنشار الآلي. إذا لزم الأمر حافظ على التوازن بسند الركبة الأقرب من الجذع نفسه.
- ج. حافظ على سند المنشار على الجذع بحيث لا تنهك نفسك أكثر من اللازم، وأدره على اليسار أو اليمين اعتمادا على موقع الفرع المطلوب نشره (صورة 50).
- هـ. في حالة الأغصان التي تقع تحت ضغط، ابحث عن وضع آمن لحماية نفسك من أي ضربة سوط محتملة. ابدأ دائما القطع من الجزء المقابل للثنية.

⚠ تنبيه - لا تستخدم الحافة العليا لطرف القضيبي خاصة لقطع الأغصان لأنه يمكن أن يحدث خطر تلقي ضربة مضادة.

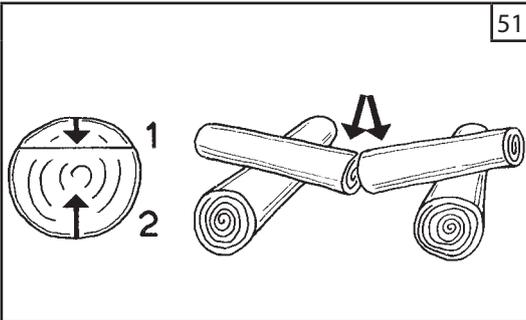
تقطيع الجذع

- قبل البدء في تقطيع الجذع انظر كيف يستند الجذع على الأرض؛ فإن هذا سوف يسمح بالتقطيع الصحيح مع تجنب أن يظل القضيبي عالقا في منتصف الجذع.
- أ. ابدأ القطع من الجزء العلوي لحوالي ثلث القطر (1- صورة 51). انتهى من القطع من الجزء الأسفل (2- صورة 51). بهذه الطريقة سوف يكون القطع صحيحا والقضيبي لن يعلق في الجذع.
 - ب. ابدأ القطع من الجزء السفلي لحوالي ثلث القطر (1- صورة 52). انتهى من القطع من الجزء الأسفل (2- صورة 52).

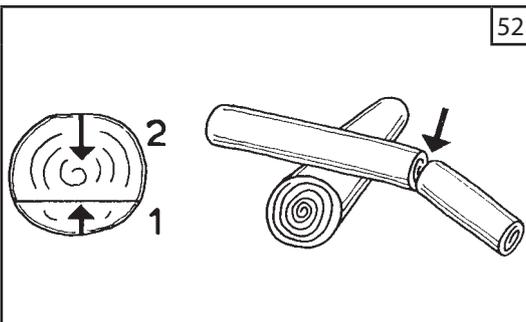
⚠ تنبيه - إذا أنغلق الخشب على السلسلة أثناء القطع، أوقف المحرك، وارفع الجذع وغير وضعه (صورة 53). لا تحاول تحرير السلسلة بسحب مقبض المنشار الآلي.



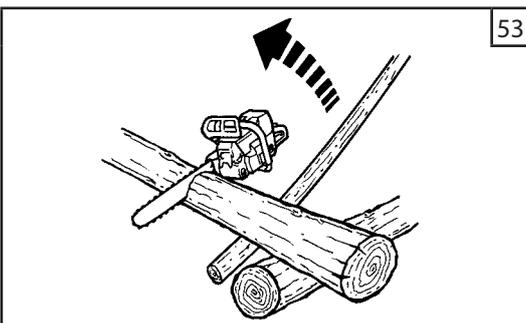
50



51

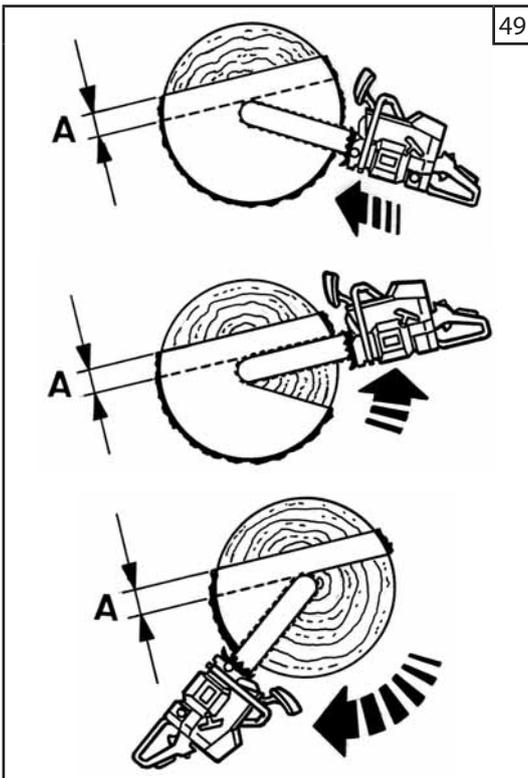
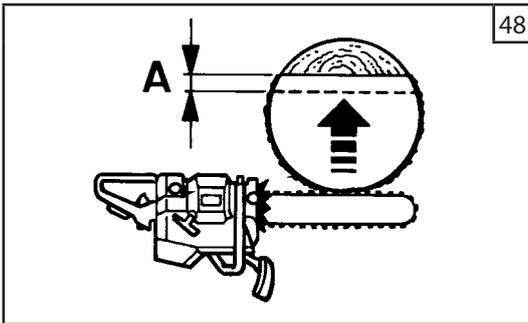
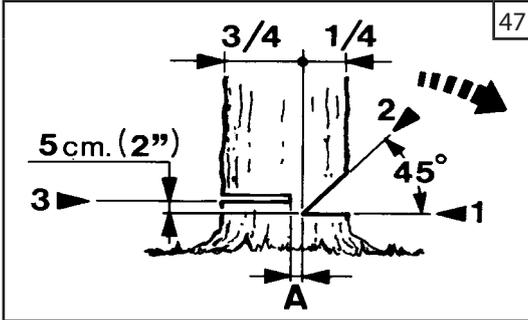
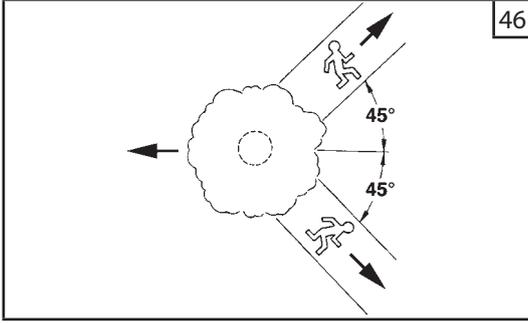


52



53

قواعد العمل



⚠ تنبيه - إن قطع شجرة هو عملية تتطلب خبرة. لا تحاول قطع الأشجار إذا كنت قليل الخبرة. تجنب جميع العمليات التي تشعر بأنك غير مؤهل لها! ننصح القائمين على التشغيل غير الخبراء بالامتناع عن قطع الأشجار ذات الجذع الذي يكون قطره أكبر من طول القضيبي.

إذا كنت تستخدم المنشار لأول مرة، قم بعمل بعض عمليات قطع الجذوع الثابتة لكسب الثقة في الاستخدام. أثناء القطع ضع السرعة على أقصاها. لا تضغط بإفراط على المنشار الآلي؛ الثقل الوحيد له يسمح بالقطع بأقل مجهود.

⚠ تنبيه - لا تقطع في الطقس السيئ، وقلة الرؤية، ودرجات الحرارة المنخفضة أو المرتفعة بشدة. تأكد من أنه لا توجد فروع جافة يمكن أن تسقط.

القطع والتقطيع للأشجار

في عمليات القطع والتقطيع استغل وجود المسامير الضخم واجعل منه محورا. ادرس الشجرة جيدا والأرض المحيطة بها قبل بداية القطع. أخل المنطقة التي تعمل فيها. هبئ لنفسك إمكانية التراجع عندما تصبح الشجرة على وشك السقوط (صورة 46). انزع الأغصان المحتمل وجودها في الجزء الأسفل من الجذع على حوالي مترين (2 متر). مارس القطع العمودي للنبته بما يكافئ ربع قطر الجذع، مع البدء من الجزء الذي يمكن أن تتوقع سقوط الشجرة منه (1 - صورة 47).

على حوالي 10 سم من جهة أعلى، ابدأ قطعا ثانيا من شأنه أن يلتقي بنهاية القطع الأول. سوف يتم بهذا بقطع مخروط يمكنه أن يحدد الاتجاه الذي سوف تقع فيه النبتة (2 - صورة 47).

قم الآن من الجانب المقابل للقطع الأول بالقطع الرئيسي الذي يجب أن يكون موضعه 4- سم أعلى من القطع الأول (3 - صورة 47).

اترك دائما فاصلا (A، صورة 48-49) يسمح بالتحكم في اتجاه السقوط. ضع اسفين في قطع الإسقاط، قبل أن تبدأ الشجرة في التحرك، لتجنب إعاقة قضيبي المنشار الآلي. إذا كان قطر الجذع أعلى من طول القضيبي، قم بتنفيذ قطع الإسقاط بالتسلسل المبين في الصورة 49.

الاستخدام

مكبج السلسلة

قواعد السلامة للضربة المضادة

قد تتحق الضربة المضادة عندما يلمس طرف القضيب شيئاً أو عندما يتعرقل الخشب أو يسحق السلسلة أثناء القطع (صورة 39-40-41). للوقاية من الضربة المضادة والتقليص منها، حافظ على التحكم في المنشار الآلي بإمساكه بصلابة باليدين كليهما.

مكبج حركة السلسلة بالقصور الذاتي

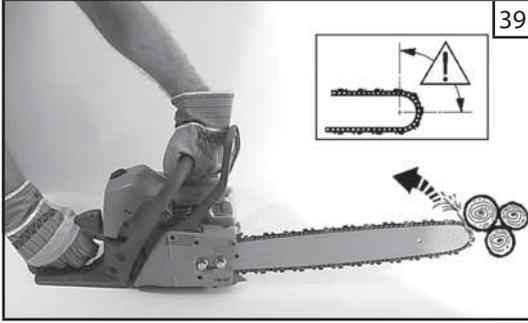
مكبج حركة السلسلة بالقصور الذاتي هو أداة سلامة في استخدام المنشار الآلي. يحمي المستخدم من أية أخطار محتملة من الضربات المضادة التي يمكن أن تقع أثناء مراحل العمل المختلفة. يتم تنشيط، مع ما يتبع ذلك من إيقاف وقتي للسلسلة، عندما تمارس يد القائم على التشغيل ضغطاً على الرافعة (صورة 42) (تشغيل يدوي)، أو تلقائياً بالقصور الذاتي عندما يتم دفع الحماية إلى الأمام (صورة 43) في حالة الضربة المضادة المفاجئة (تأثير القصور الذاتي). مكبج السلسلة يتم تحرير حركته بشد الرافعة نحو القائم على التشغيل (صورة 44).

التحكم في تشغيل المكبج

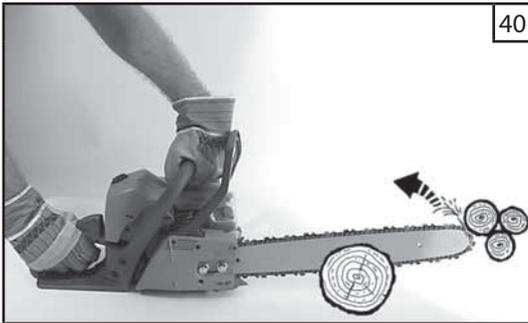
عندما يتم القيام بمراجعة الماكينة، قبل تنفيذ أي عمل، تحقق من تشغيل المكبج مع مراعاة النقاط التالية:

1. ابدأ تشغيل المحرك وتناول المقابض بصلابة باليدين كليهما.
2. شد رافعة المسرع لكي تضع السلسلة في حالة الحركة، ادفع رافعة المكبج إلى الأمام، باستخدام ظهر اليد اليسرى (صورة 42).
3. عندما يعمل المكبج تتوقف السلسلة فوراً؛ اترك رافعة المسرع.
4. قم بتعطيل المكبج (صورة 44).

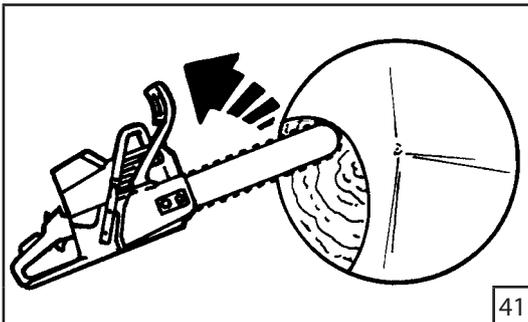
صيانة المكبج: حافظ على نظافة ميكانيزم (آلية) مكبج السلسلة وشحم نظام الرفع (صورة 45). راجع تهالك سيور المكبج. أدنى سمك يجب أن يكون 0.60 مم.



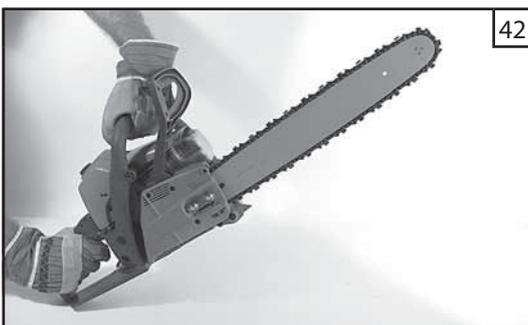
39



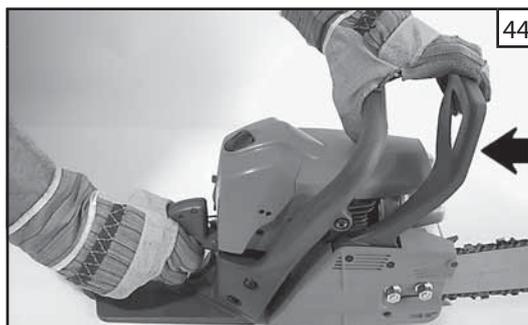
40



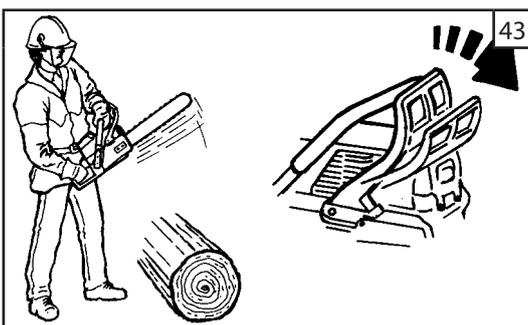
41



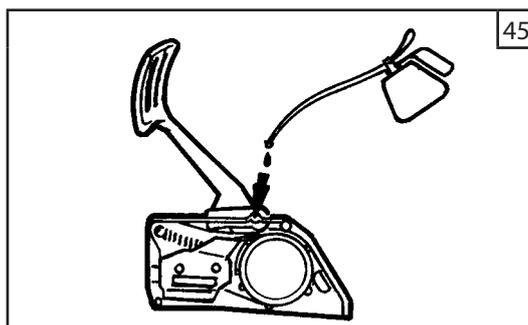
42



44



43



45

إيقاف المحرك

إيقاف المحرك

حرّر رافعة المسرّع (B ، صورة 34) بنقل المحرك إلى أدنى سرعة. قم بإطفاء المحرك بوضع رافعة بدء التشغيل (C، صورة 34) كلياً إلى أسفل (3). لا تسند المنشار الآلي على الأرض لو كانت السلسلة لا تزال في حالة الدوران.

تهيئة السلسلة

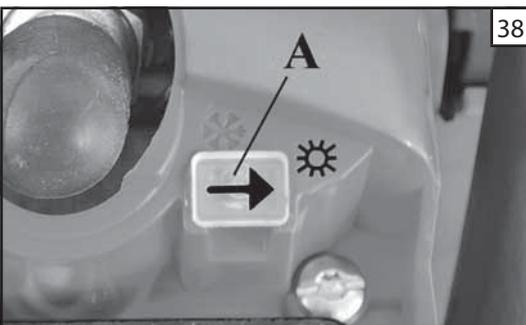
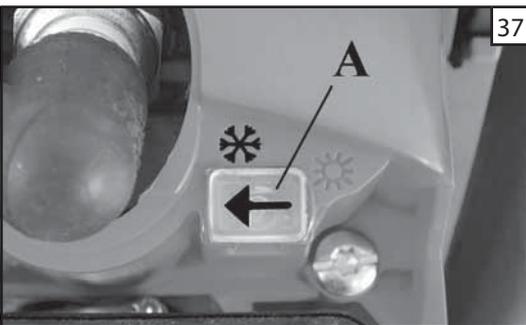
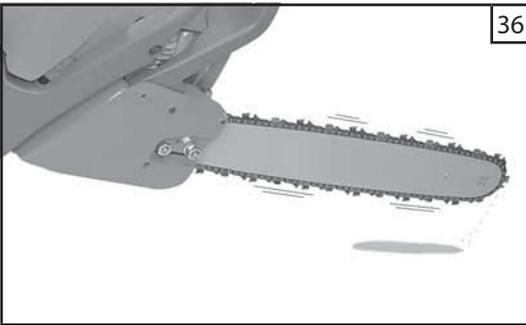
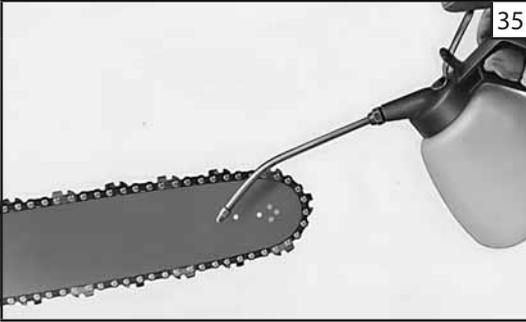
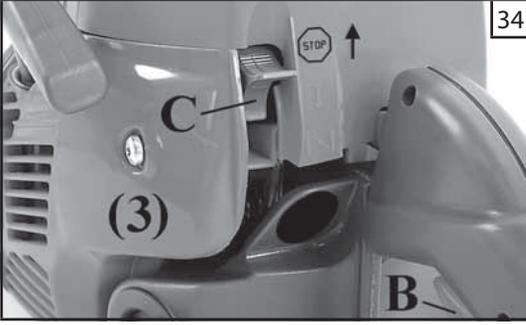
الضبط ينبغي دائما أن يتم والسلسلة باردة. اجعل السلسلة تدور يدويا، وشحمها بالزيت الإضافي (صورة 35). ابدأ تشغيل المحرك لعدة دقائق على سرعة معتدلة، مع مراجعة الأداء المنتظم لمضخة الزيت (صورة 36). أوقف المحرك واضبط شدّ السلسلة. ابدأ تشغيل المحرك بممارسة بعض أنواع القطع في أحد الجذوع. أوقف المحرك من جديد وأعد مراجعة الشد. كرر العملية طالما أن السلسلة لم تصل إلى استطالتها القصوى. لا تلمس الأرض بالسلسلة نفسها.

⚠ تنبيه - لا تلمس بتاتا السلسلة والمحرك في حالة عمل.

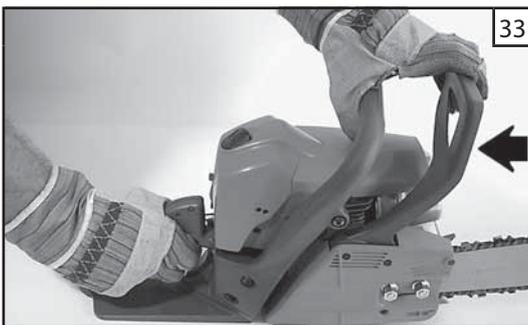
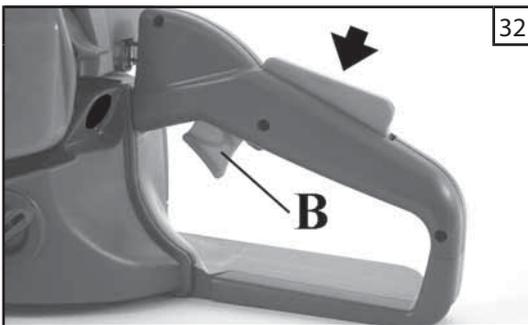
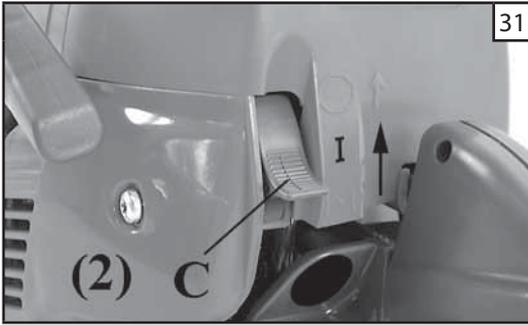
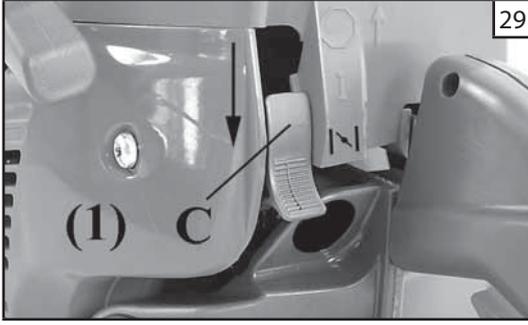
نظام مضاد للتجمد

عندما تصبح درجة الحرارة أدنى من صفر مئوي، ضع المؤشر (A، صورة 37) على الوضع الشتوي. رمز الوضع الشتوي (صورة 37) يجب أن يكون موجه نحو السهم المطبوع على المؤشر. بهذه الطريقة علاوة على الهواء البارد، يتم أيضا امتصاص الهواء الساخن القادم من الأسطوانة، وبالتالي لا يتكون الجليد داخل المكربن (محرق).

عندما تصبح درجة الحرارة أعلى من + 10 درجة مئوية، أعد وضع المؤشر (A، صورة 38) على الوضع الصيفي. وفي حالة العكس، قد تحدث أعطاب للموتور بسبب زيادة سخونة.



بدء تشغيل المحرك



مكبج السلسلة يجب أن يتم إدخاله عند بدء تشغيل المنشار الآلي. أدخل مكبج السلسلة بالضغط على رافعة مكبج السلسلة / على الأمام (تجاه القضيب)، في وضع دخول المكبج (صورة 27). اشحن الحارق بالضغط على الفقاعة (A، صورة 34) (GS 410). ادفع رافعة بدء التشغيل (C، صورة 29) كلياً إلى أسفل (1). اسند المحرك على الأرض في وضع ثابت. تحقق من أن السلسلة حرة الحركة ولا ترتطم بأجسام غريبة. قبل بدء تشغيل المحرك، تأكد من أن المنشار الآلي ليس متصلًا بأي جسم. لا تحاول بتاتا بدء عمل المنشار الآلي، عندما يكون القضيب به قطع. امسك باليد اليسرى المقبض الأمامي وأدخل القدم اليمنى فوق قاعدة المقبض الخلفي (صورة 30). اسحب حبل بدء التشغيل عدة مرات حتى تحصل على أول التقاط لعمل المحرك. قم بوضع رافعة بدء التشغيل (C، صورة 31) في الوضع المتوسط (2). نفذ بداية التشغيل بشد حبل بدء التشغيل. بعد أن تبدأ تشغيل المحرك، قم بتعطيل مكبج السلسلة وانتظر بضع ثوان. ثم شغل رافعة المسرع (B، صورة 32) لكي تحرر أداة المسرع النصف الأوتوماتيكي. قم بتعطيل المكبج (صورة 33).

⚠ تنبيه - عندما يكون المحرك قد سخن، لا تستخدم بادئ الحركة لبدء تشغيل المحرك.

⚠ تنبيه - استخدم أداة التسريع نصف الأوتوماتيكي فقط في مرحلة بدء تشغيل المحرك.

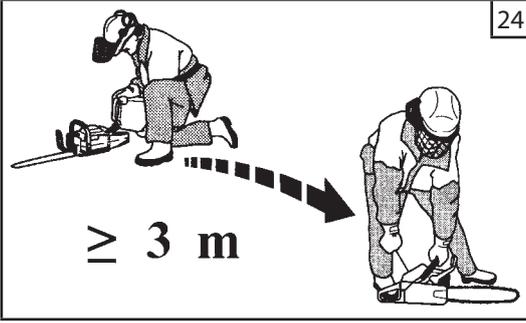
بدء عمل المحرك

يصل المحرك إلى قوته التشغيلية القصوى بعد $5 \div 8$ ساعات عمل. خلال هذه الفترة، لا تُشغَل المحرك على الفارغ لأقصى لفاته تجنباً لتعرض الماكينة للضغوط التشغيلية المفرطة.

⚠ انتبه! - أثناء عمل المحرك لا تغير نظام الاحتراق أملاً في الحصول على زيادة في القوة التشغيلية؛ فقد يؤدي هذا إلى الإضرار بالمحرك.

ملاحظة: من الطبيعي أن يصدر المحرك الجديد دخاناً أثناء وبعد أول استخدام.

وضعية بادئ التشغيل 



⚠ انتبه: إلزم وتقيّد بتعليمات السلامة عند التعامل مع الوقود. أطفئ دائما المحرك قبل أن تقوم بتزويده بالوقود. لا تصفِ بناتا الوقود في ماكينة محركها يعمل أو ساخن. انتقل لمسافة 3 أمتار على الأقل من الموضع الذي تقوم بالتزود فيه بالوقود قبل أن تبدأ عمل المحرك (صورة 24). لا تدخن!

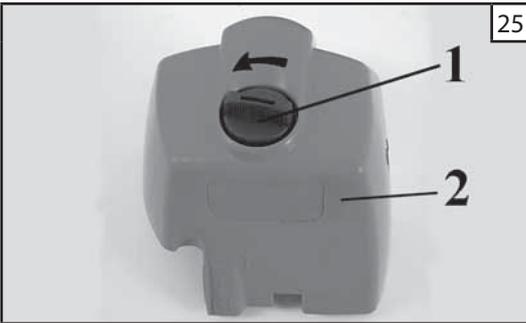
1. نظّف السطح حول سداة الوقود لتحاشي تراكم أيّة ملوثات.

2. أرخ ببطء سداة الوقود.

3. اسكّب بعناية خليط الوقود في الخزان. احرص على عدم انسكاب الوقود.

4. قبل أن تُعيد وضع سداة الوقود، نظف وتحقق من سلامة حشوة إحكام الغلق ومنع التسرب.

أعد وضع سداة الوقود فوراً، مع الضغط عليها باليد. أزل أي انسكاب محتمل للوقود.



⚠ انتبه: تحقّق من عدم وجود تسرب في الوقود وإذا وجدت تسرب قم بإزالته قبل الاستخدام. إن كان ضروريا اتصل بخدمة الدعم الفني لدى بائعك.

المحرك مخنوق تشغيلياً بالوقود المُفرط

• ضع قاطع التيار الكهربائي العام على وضعية التوقّف STOP.

• فك برغي الغطاء (1، صورة 25).

• فك الغطاء (2).

• ضع أداة مناسبة في غطاء رأس الشمعة (3، صورة 26).

• ارفع غطاء رأس الشمعة.

• قم بفك تثبيت شمعة الإشعال وجفّفها.

• افتح المحرق تماما.

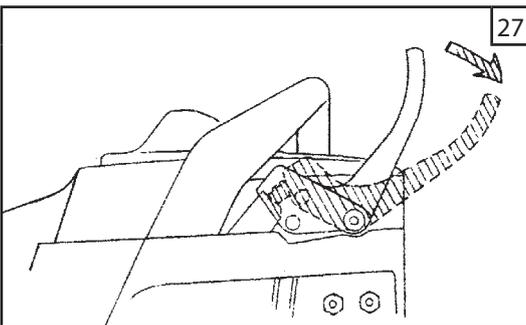
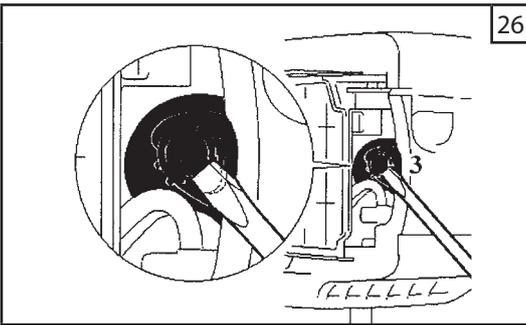
• اسحب حبل بدء التشغيل لأكثر من مرة حتى تفرغ غرفة الاحتراق.

• أعد وضع الشمعة وقم بتوصيل غطاء رأسها بالضغط عليه بعزم.

• ضع قاطع التشغيل على الوضع I، وضع بدء التشغيل.

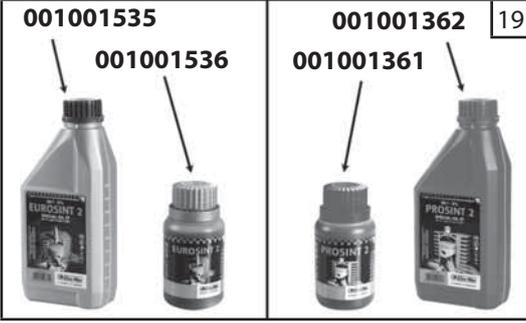
• ضع ذراع بدء التشغيل في وضعية الفتح OPEN حتى وإن كان المحرك بارداً.

• ابدأ الآن تشغيل المحرك.



⚠ تنبيه - لا تبدأ تشغيل المنشار الآلي دون تركيب القضيب والغطاء الواقي للاحتكاك (مكبج السلسلة)، قد ينفلت مكبج الاحتكاك ويسبب إصابات شخصية.





لا تستخدم مطلقاً البنزين بنسبة كحول تزيد على 10%؛ يقبل فقط كحول جازوهول gasohol بنسبة مئوية من الكحول لا تزيد على 10% أو وقود E10.

احذر:

- اشتر فقط كمية من البنزين لازمة حسب الاستهلاك؛ لا تشتت أكثر مما يمكن استخدامه خلال شهر أو شهرين؛
- احفظ البنزين في وعاء مغلق بإحكام، في مكان بارد وجاف.



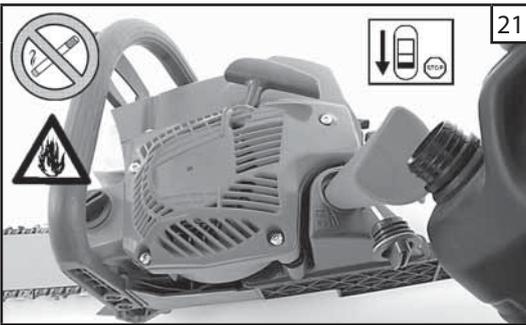
ملاحظة: زيت المحركات ذات الشوطين يحتوي على مثبت للوقود ويظل طازجا لمدة 30 يوماً. لا تخلط كميات أكبر من تلك التي يمكن استخدامها في 30 يوماً. ننصح بزيت المحركات ذات الشوطين الذي يحتوي على مثبت للوقود (Emak ADDITIX 2000 cod. art. 001000972 - صورة 16B).

تزود بالوقود (صورة 21)

رج وعاء الخلط قبل أن تقدم على تزويد الوقود (صورة 20).

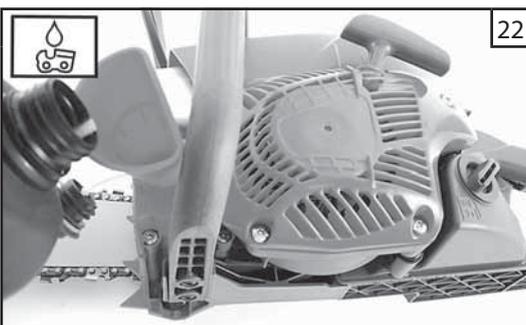
زيت تشحيم للسلسلة

التشحيم السليم للسلسلة أثناء مراحل القطع يقلل إلى الحد الأدنى التهاك بين السلسلة والقضيب، مع ضمان حياة أطول. استخدم دائماً زيت من نوعية جيدة (صورة 22).



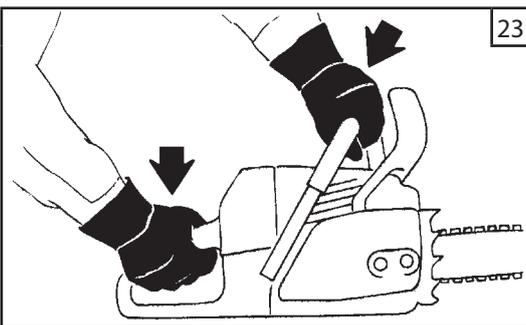
انتبه - ممنوع استخدام الزيت المستعاد! استخدم دائماً زيت تشحيم يتحلل عضوياً (14) (001001549) - (54) (eco-lube Oleo-Mac p.n 001001548) مخصص للقضبان والسلاسل بالاحترام التام للطبيعة وحياة مكونات المنشآت الآلي.

قبل بدء تشغيل المحرك، تأكد من أن السلسلة ليست متصلة بجسم خارجي.



مع المحرك على أدنى حركة، لا ينبغي أن تدور السلسلة. خلاف ذلك، توجه إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالفحص وحل المشكلة.

مع المحرك في حالة الحركة تناول دائماً بثبات المقبض الأمامي باليد اليسرى ومقبض وحدة القدرة باليد اليمنى (صورة 23). تحقق من أن جميع أجزاء الجسم بعيدة عن السلسلة وعن كاتم الصوت.



التعرض للذبذبات يمكن أن يسبب أضراراً للأشخاص الذين يعانون من مشاكل في الدورة الدموية أو مشاكل عصبية. توجه إلى الطبيب عند ظهور أعراض جسمانية مثل تنميل أو نقص في الوعي أو انخفاض في القوة الطبيعية أو تغيرات في لون الجلد. تظهر هذه الأعراض عادة في الأصابع، واليدين والمعصمين.

بدء التشغيل

الوقود



انتبه: البنزين وقود شديد الاشتعال. توخ أقصى درجات الحذر عند التعامل مع البنزين أو خليط من المحروقات. لا تدخن أو تأتي بنار أو شعلة بالقرب من الوقود أو المنشار الآلي (صورة 14).

- لتقليل خطر نشوب الحرائق أو التعرض للإصابة بالحروق، تعامل بحرص مع الوقود. الوقود قابل للاشتعال بشدة.
- أخلط وضع المحروقات في وعاء معتمد للوقود (صورة 16A).
- اخلط الوقود والمحروقات في الهواء الطلق بعيداً عن الشعلات واللهب.
- ضع الوقود في أرض خالية، ثم أوقف المحرك ودعه يبرد قبل أن تشرع في تزويد الماكينة بالوقود.
- أرخ سدادة الوقود ببطء لكي تحرر الضغط ولكي تتحاشى تسرب الوقود.
- أحكم شد سدادة الوقود بإحكام بعد التزويد بالوقود. قد تتسبب الاهتزازات في إرخاء السدادة وتسرب الوقود.
- جفف الوقود المُتسرب من الوحدة. انقل الماكينة على بعد 3 أمتار من موقع التوريد قبل أن تبدأ تشغيل المحرك (صورة 15).
- لا تحاول حرق الوقود المتسرب تحت أي ظرف من الظروف.
- لا تدخن أثناء التعامل مع الوقود أو أثناء تشغيل المنشار الآلي.
- خزّن الوقود في مكان بارد، وجاف وجيد التهوية.
- لا تخزّن الوقود في أماكن بها أوراق شجر جافة، أو قش، أو ورق... الخ.
- إحفظ الوحدة والوقود في أماكن لا تتلامس فيها أبخرة الوقود مع اللهب أو الشعلات الحرة، أو غلايات مياه التدفئة أو التسخين، أو المحركات الكهربائية أو قواطع التيار الكهربائي، أو الأفران... الخ.
- لا تنزع سدادة خزان الوقود أثناء عمل المُحرك.
- لا تستخدم الوقود في عمليات التنظيف.
- انتبه حتى لا تنثر الوقود على ملابسك الخاصة.

الوقود

يعمل هذا المنتج بمحرك ثنائي الشوط ويتطلب عملية خلط مُسبق للبنزين والزيت تُستخدم مع هذه النوعية من المُحركات. اخلط البنزين الخالي من الرصاص وزيت المحركات ذات الشوطين في وعاء معتمد للبنزين (صورة 16A).

الوقود المُوصى به: هذا المحرك له شهادة تشغيل بالبنزين الخالي من الرصاص المستخدم للسيارات 89 اوكتين (R+M/2) أو بعدد اوكتين أكبر (صورة 17).

إخلط زيت المحركات ثنائية الشوط مع البنزين وفقاً للتعليمات الموجودة على العبوة.

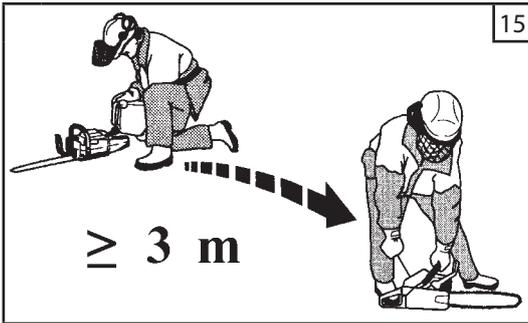
نصح باستخدام زيت محركات الشوطين من ماركة Oleo-Mac نسبة 2% (1:50) المكون خصيصاً لكل محركات الشوطين بتبريد الهواء Oleo-Mac.

النسب الصحيحة زيت/بنزين المشار إليها في صدر العبوة (صورة 18) مناسبة عند استخدام زيت المحركات Oleo-Mac PROSINT 2 و EURO SINT 2 (صورة 19) أو زيت محركات عالية النوعية مكافئ (مواصفات JASO FD أو ISO L-EGD). عندما تكون مواصفات الزيت غير مكافئة أو ليست معروفة، استخدم نسبة الخلط زيت/بنزين بنسبة 4% (1:25).

⚠ احذر: لا تستخدم زيت السيارات أو زيت محركات القوارب ثنائية الشوط.



14



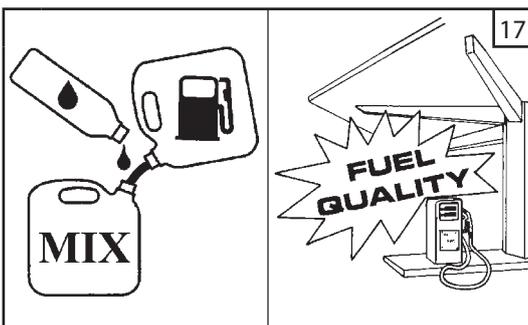
15

≥ 3 m



16A

16B



17

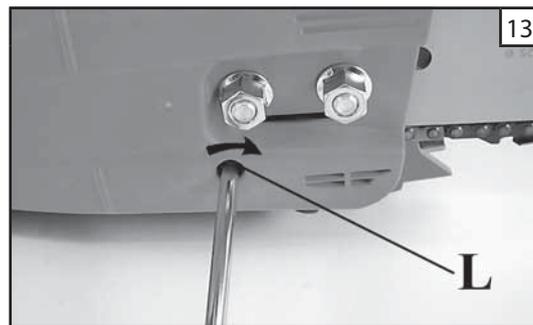
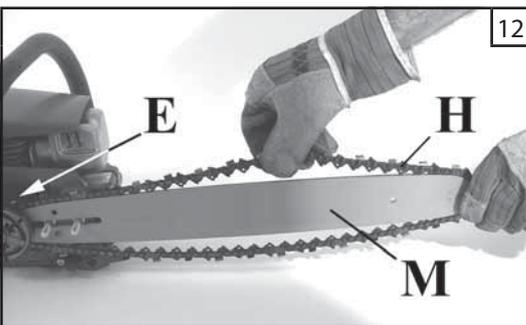
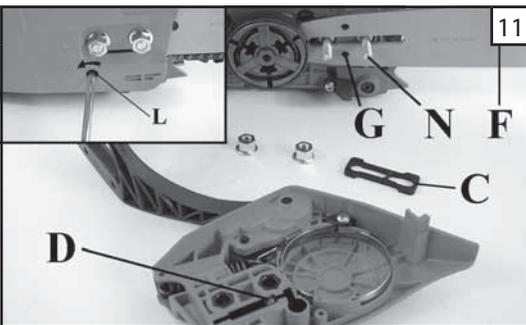
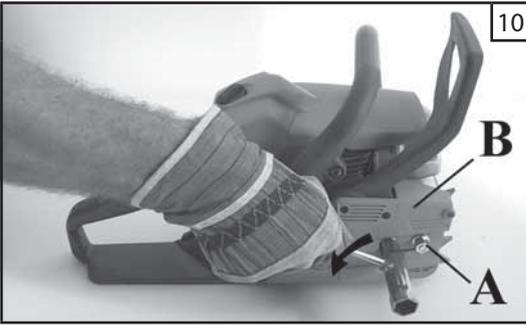
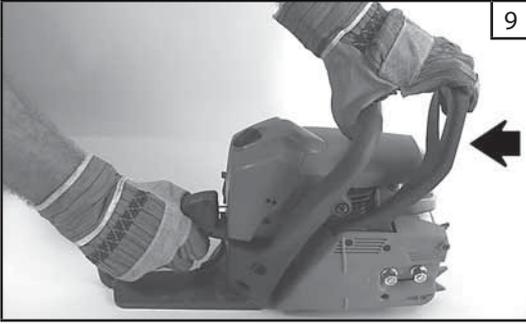
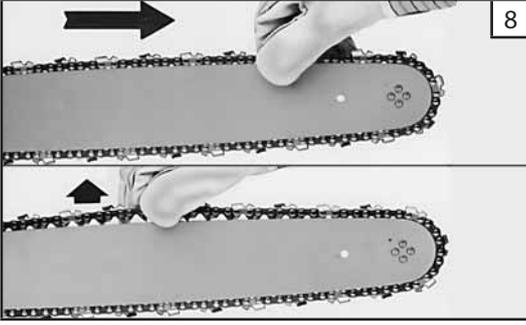
بنزين 	زيت 			
	2% - 50:1		4% - 25:1	
ℓ	ℓ	(cm³)	ℓ	(cm³)
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)

18

تركيب القضيبي والسلسلة GS 410CX

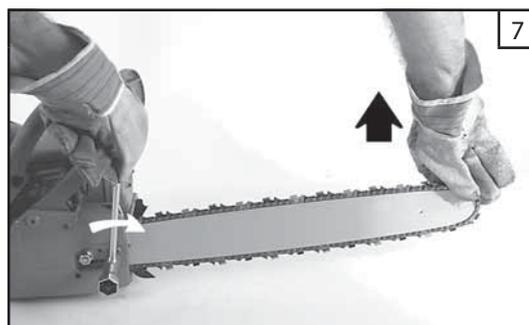
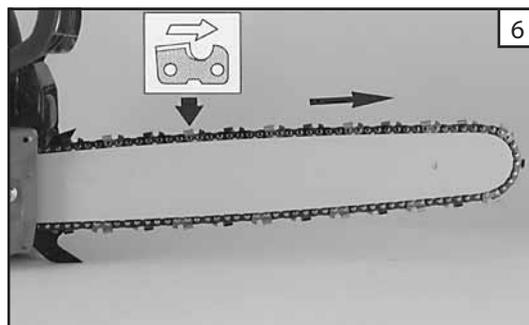
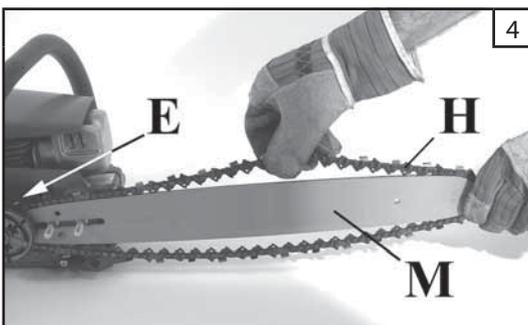
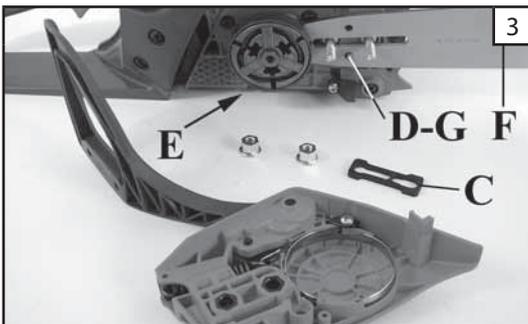
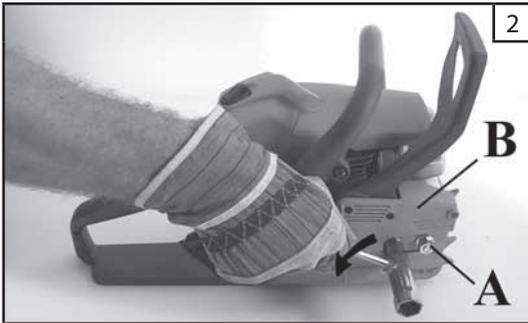
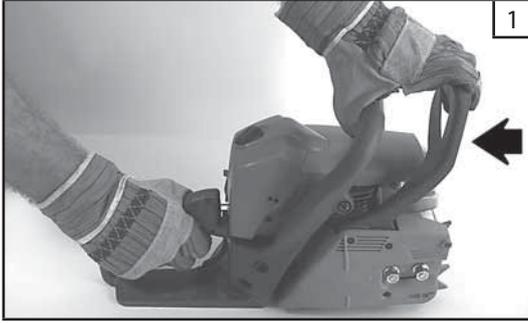
- اسحب الحماية (صورة 9) نحو المقبض الأمامي للتأكد من أن مكبح السلسلة لم يتم إدخاله.
- أزل الصواميل (A)، وفك واقي غطاء السلسلة (B، الصورة 10).
- أزل طبقة البلاستيك الكثيفة المدخلة على محابس القضيبي (C الصورة 11).
- شد صامولة شد السلسلة الصغيرة (D، صورة 11) إلى نهايتها، مع فك البرغي شد السلسلة كله (L).
- أدخل القضيبي (F، صورة 11) على المحابس (N).
- ركب السلسلة (H، صورة 12) داخل البكرة (E) وعلى دليل القضيبي (M). احرص على اتجاه دوران السلسلة (صورة 6).
- سند غطاء السلسلة الواقي بإدخاله في موضعه المخصص ومع استمرار الضغط عليه ضد القضيبي، شد برغي شد السلسلة (L، صورة 13) حتى تدخل صامولة شد السلسلة الصغيرة (D، صورة 11) في الثقب (G) في القضيبي.
- ركب غطاء السلسلة الواقي والصواميل الخاصة به دون أن تحكم ربطها.
- شد السلسلة لنصف برغي شد السلسلة (L، صورة 13).
- شد نهايتي صواميل تثبيت غطاء السلسلة الواقي مع الإبقاء على طرف القضيبي مرفوع (صورة 7). السلسلة يجب أن يتم ضبطها بطريقة لا تكون مشدودة ليتمكنها أن تجري بسهولة بقوة اليد (صورة 8).
- تكون السلسلة مضبوطة على الشد الصحيح لها عندما يمكن رفعها بضع ميليمترات مع شدها ناحية الأعلى (صورة 8).

⚠ تنبيه - راجع الشد أكثر من مرة للسلسلة أثناء الاستخدام اليومي للمنشار الآلي. استخدم دائما قفازات حامية.



تركيب القضيب والسلسلة GS 370 - GS 410C

- اسحب الحماية (صورة 1) نحو المقبض الأمامي للتأكد من أن مكبح السلسلة لم يتم إدخاله.
 - أزل الصواميل (A)، وفك واقي غطاء السلسلة (B، صورة 2).
 - أزل طبقة البلاستيك الكثيفة المدخلة على محابس القضيب (C، صورة 3).
 - شد صامولة شد السلسلة الصغيرة (D) كلها ناحية البكرة (E) (صورة 3) بالعمل على برغي شد السلسلة (L، صورة 5).
 - أدخل القضيب (F، صورة 3) على المحابس بحيث تدخل صامولة شد السلسلة (D) في موضعها المخصص لها (G).
 - ركب السلسلة (H، صورة 4) داخل البكرة (E) وعلى دليل القضيب (M). احرص على اتجاه دوران السلسلة (صورة 6).
 - ركب غطاء السلسلة الواقي والصواميل الخاصة به دون أن تحكم ربطها.
 - شد السلسلة لنصف برغي شد السلسلة (L، صورة 5).
 - شد نهائيًا صواميل تثبيت غطاء السلسلة الواقي مع الإبقاء على طرف القضيب مرفوع (صورة 7). السلسلة يجب أن يتم ضبطها بطريقة لا تكون مشدودة ليتمكنها أن تجري بسهولة بقوة اليد (صورة 8).
 - تكون السلسلة مضبوطة على الشد الصحيح لها عندما يمكن رفعها بضع ميليمترات مع شدها ناحية الأعلى (صورة 8).
- ⚠ تنبيه - راجع الشد أكثر من مرة للسلسلة أثناء الاستخدام اليومي للمنشار الآلي. استخدم دائمًا قفازات حامية.



ملابس واقية



معظم الحوادث التي تقع مع المنشار الآلي تتحقق عندما تصيب السلسلة القائم على التشغيل. عند العمل مع المنشار الآلي ارتدي دائما ملابس واقية معتمدة للسلامة. استخدام الملابس الواقية لا يلغي مخاطر الإصابة ولكنه يقلل آثار الضرر في حالة وقوع حادث. اطلب النصيحة من بائعك الذي تثق فيه لاختيار الملابس المناسبة.



1

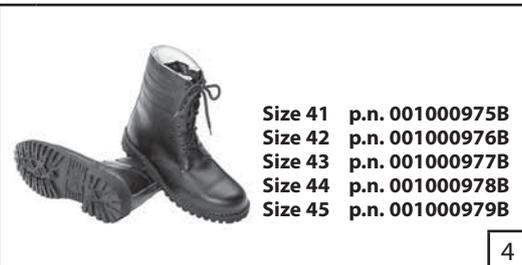


2

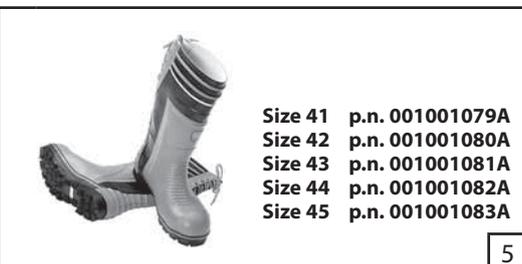


3A

3B



4



5



6

يجب أن تكون الملابس مُناسبة ولا تعوق أو تُعرقل العمل بالماكينة. ارتدي لباس لصيق غير القابل للقطع. السترة (صورة 1)، والزي (صورة 2) والأحذية الواقية ضد القطع Oleo-Mac هي أمثل ما يمكن ارتداؤه. لا ترتدي ملابس أو ملائح أو رابطة عنق، أو مجوهرات يمكنها أن تلتف حول الأشجار أو الأعشاب. اجمع الشعر الطويل واحمه (على سبيل المثال في منديل رأس أو قبعة، أو خوذة، الخ).

ارتدي أحذية أو أحذية طويلة الرقبة مزودة بنعول مضادة للانزلاق أو مسمامير من الصلب (صورة 4-5).

ارتدي الخوذة الواقية (صورة 3A) في أماكن يمكن أن تسقط فيها أشياء.

البس نظارات أو قناع واق!

ضع حماية من الضجيج مثل سماعات الرأس (صورة 3B) أو سدادات. استخدام حماية السمع يتطلب المزيد من الاهتمام والحذر، وذلك لأن استيعاب إشارات الخطر (الصراخ، وأجهزة الإنذار، الخ) يصبح محدودا.

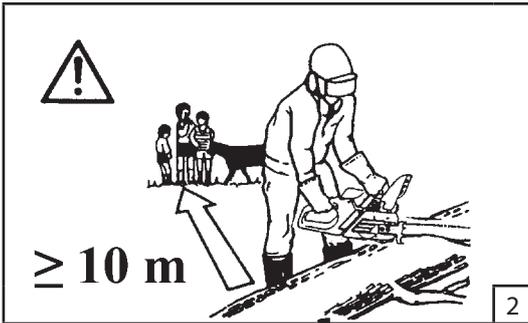
ارتدي قفازات مضادة للقطع (صورة 6)

يقدم Oleo-Mac مجموعة طرازات كاملة من التجهيزات للسلامة.

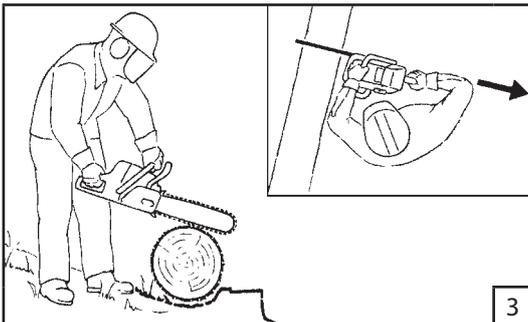
قواعد الأمان والسلامة



1



2



3



4

⚠ تحذير - إن المنشار الآلي، إذا ما استخدم جيدا، هو أداة للعمل سريعة ومريحة وفعالة؛ أما إذا ما استخدم بشكل غير صحيح أو دون الاحتياطات المناسبة فقد يصبح أداة خطيرة. حتى يصبح عملكم دائما ممتعا وآمنا، احترموا بصرامة قواعد السلامة المبينة أدناه وعبر هذا الدليل.

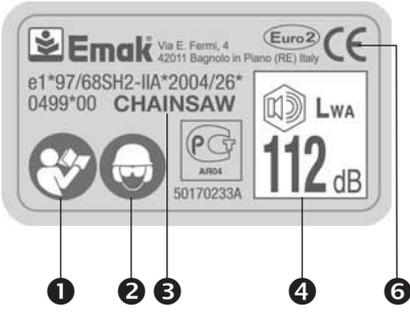
⚠ انتبه: نظام الإشعال في وحدتكم ينتج مجالاً كهرومغناطيسياً ذا كثافة منخفضة جداً. قد يتداخل هذا المجال مع بعض أجهزة تنظيم ضربات القلب (PACEMAKER). وحتى يمكن تخفيض مخاطر الإصابة الخطيرة أو المميتة فإن الأشخاص الذين يستخدمون أجهزة تنظيم ضربات القلب ينبغي أن يستشيروا الطبيب الخاص بهم أو الشركة المصنعة لجهاز تنظيم ضربات القلب قبل استخدام هذه الماكينة.

⚠ انتبه! - يمكن لبعض القوانين المحلية أن تقيّد استخدام هذه الماكينة.

1. لا تستخدم المنشار الآلي قبل أن تتعلم الطريقة الخاصة باستخدامه. ينبغي على عامل تشغيل هذه الماكينة أن يتدرب عليها قبل أن البدء في استخدامها في موقع العمل.
2. يجب أن يُستخدم المنشار الآلي فقط من البالغين وفي حالة بدنية جيدة ودراية بقواعد استخدامه.
3. لا تستخدم المنشار الآلي في حالة التعب الجسدي أو تحت تأثير الكحوليات و المخدرات والعقاقير (صورة 1).
4. لا ترتدي لفاعاً أو وشاحاً أو أساور يمكن أن تتلفها الماكينة أو السلسلة. استخدم ملابس محكمة بحماية ضد القطع (أنظر صفحة 5).
5. البس أحذية واقية ضد الانزلاق وقفازات، ونظارات، وسماعات وخوذة حماية (أنظر صفحة 5).
6. لا تسمح للأشخاص الآخرين بالبقاء في نطاق مجال عمل المنشار الآلي أثناء تشغيله أو أثناء القطع (صورة 2).
7. لا تبدأ القطع طالما أن مكان العمل ليس نظيفاً وخالياً بالكامل. لا تقطع بالقرب من الكابلات الكهربائية.
8. اقطع دائماً في وضع ثابت مستقر وآمن (صورة 3).
9. استخدم المنشار الآلي فقط في الأماكن جيدة التهوية، ولا تستخدمه في أجواء قابلة للانفجار، أو قابلة للاشتعال، أو في أماكن مغلقة (صورة 4).
10. لا تلمس السلسلة أو تقوم بالصيانة عندما يكون الموتور في حالة الحركة.
11. ممنوع وضع أي أداة على مأخذ القوة للمنشار الآلي غير تلك الواردة من جانب المصنع.
12. حافظ على سلامة وبقاء جميع الملصقات التي تحمل علامات الخطر وتحذيرات الأمان والسلامة. في حالة الضرر أو التدهور يلزم الاستبدال فوراً (انظر صفحة 3).
13. لا تستخدم هذه الماكينة في استخدامات مختلفة عن تلك الواردة في الدليل (انظر صفحة 16).
14. لا تترك الماكينة ومحركها يعمل.
15. راجع وافحص المنشار الآلي يوميا للتأكد من أن كل أداة، سواء أداة سلامة أو غير ذلك، تعمل.
16. اتبع دائماً تعليماتنا لعمليات الصيانة.
17. لا تعمل بالمنشار الآلي التالف (المضار) الذي تم إصلاحه على نحو غير صحيح، أو تم تركيبه أو تعديله على نحو اعتباطي. لا تُزيل أو تُتلف أو تبطل فعالية أيّاً من أدوات وأجهزة الأمان والسلامة. استخدم فقط قضبان بأطوال واردة في الجدول.
18. لا تنفذ وحدك عمليات أو إصلاحات لا تدخل ضمن الصيانة العادية. توجه إلى ورش متخصصة ومرخص لها فقط.
19. لا تقم بتشغيل المنشار الآلي بدون غطاء السلسلة.
20. في حالة الحاجة للتخلص للمنشار الآلي، فلا تتركه في المكان، وإنما قم بتسليمه إلى البائع الذي سوف يعتني بتصريفه على النحو الصحيح.
21. سلم أو أعر المنشار الآلي فقط لأشخاص خبراء وعلى دراية بتشغيله والاستخدام السليم للماكينة. سلم لهؤلاء الأشخاص أيضاً دليل إرشادات الاستخدام كي يقرأوه قبل بداية الاستخدام.
22. توجه دائماً إلى بائعك لأي إيضاح آخر أو تدخل أساسي.
23. احفظ هذا الدليل بحرص وعناية واسترشد به قبل كل استخدام للماكينة.
24. تذكر أن المالك أو عامل التشغيل هما المسؤولان عن الحوادث أو المخاطر التي يتعرض لها الأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.

شرح رموز وتحذيرات الأمان والسلامة

- 1 اقرأ دليل الاستخدام والصيانة قبل أن تستخدم هذه الماكينة.
- 2 ارتدي خوذة ونظارات وسماعات حماية الرأس.
- 3 نوع الماكينة: منشار آلي.
- 4 مستوى الضغط السمعي المضمون
- 5 الرقم المسلسل
- 6 علامة التوافق مع الاتحاد الأوروبي CE.
- 7 انتبه! - الأسطح يمكن أن تكون ساخنة!
- 8 سنة التصنيع



1 2 3 4 6

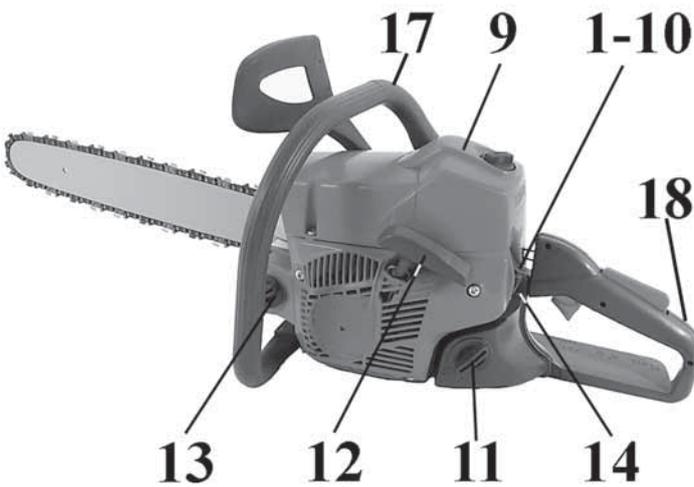
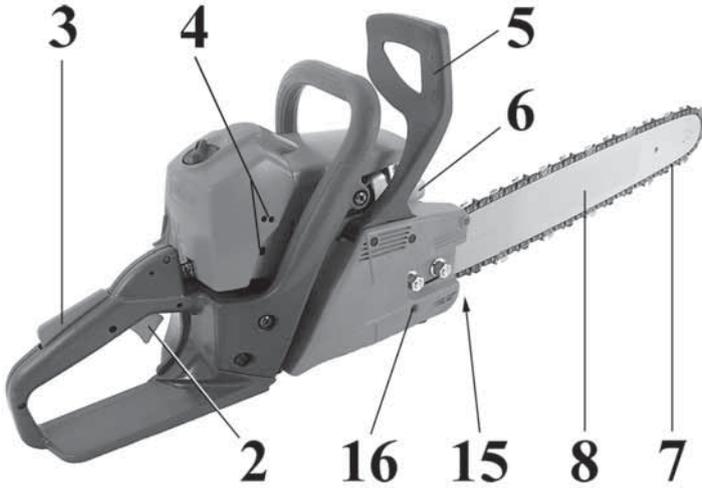


6 5 8



مكونات المنشار الآلي

- 1 رافعة أمر بادئ التشغيل
- 2 ذراع المُسرِّع
- 3 رافعة إيقاف المسرع
- 4 براغي تسجيل المكربن
- 5 رافع مكبح القصور الذاتي
- 6 كاتم الصوت
- 7 سلسلة
- 8 القضيب
- 9 غطاء مرشح الهواء
- 10 مفتاح التشغيل والإيقاف
- 11 سدادة خزان الوقود
- 12 مقبض بدء التشغيل
- 13 سدادة خزان الزيت
- 14 لمبة بادئ التشغيل (GS 410)
- 15 براغي شد السلسلة (GS 370 _ GS 410C)
- 16 براغي شد السلسلة الجانبية (GS 410CX)
- 17 مقبض أمامي
- 18 مقبض خلفي



مقدمة

إرشادات وتعليمات مترجمة من الدليل الأصلي

لحسن استخدام المناشير الآلية ولتجنب وقوع الحوادث، لا تبدأ العمل دون قراءة هذا الدليل بأقصى درجة من العناية. ويبين هذا الدليل شرحاً لتشغيل مختلف مكونات وتعليمات لعمليات التفتيش والصيانة الضرورية. ملاحظة هامة التوصيفات والتوضيحات الواردة في هذا الدليل الحالي لا يلتزم بها التزاماً صارماً. تحتفظ الشركة لنفسها بحق إدخال أية تعديلات دون الالتزام بتحديث هذا الدليل دائماً.

انتبه!!!

خطر الضرر على السمع

في الأحوال العادية للاستخدام، يمكن أن تنطوي هذه الماكينة بالنسبة للقائم على التشغيل على مستوى تعرض شخصي يومي لضجيج يساوي أو يزيد على

(A) dB 85

الفهرس

2	مقدمة
3	شرح رموز وتحذيرات الأمان والسلامة
3	مكونات المنشار الآلي
4	قواعد الأمان والسلامة
6	تركيب القضيب والسلسلة
8	بدء التشغيل
12	إيقاف المحرك
13	الاستخدام
16	الصيانة
20	التخزين
21	بيانات فنية
22	جدول الصيانة
23	حل المشاكل



our power, your passion

(39.0 cm³) **GS 410CX** - (39.0 cm³) **GS 410C** - (35.2 cm³) **GS 370**

دليل الاستخدام والصيانة

